

## NT 72/2 Eco Tc



## NT 65/2 Eco Tc



## NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc

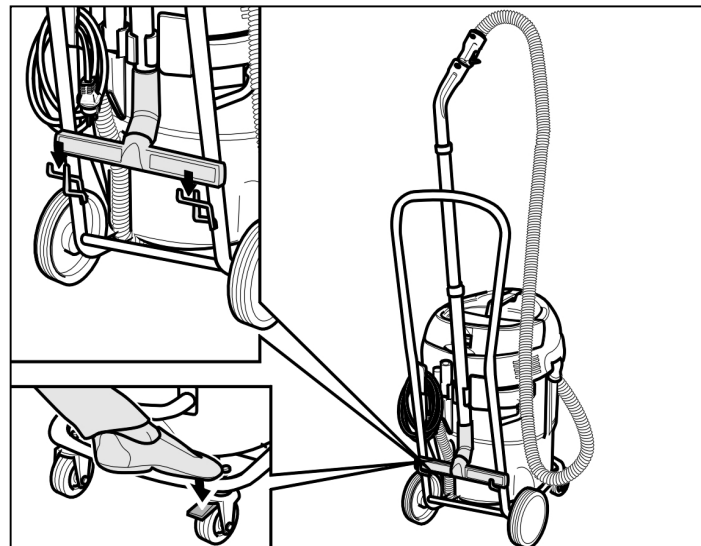
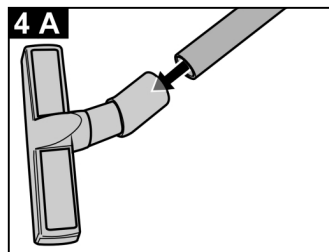
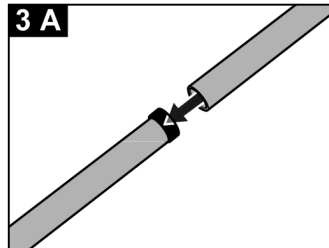
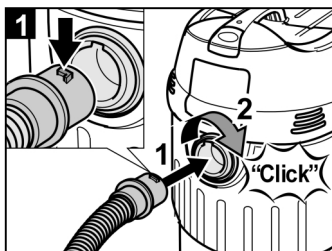
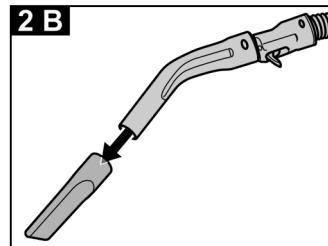
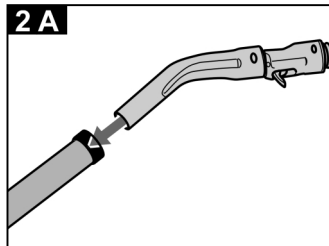
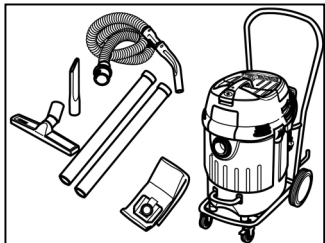


Содержание	RU	Страница
Ввод в эксплуатацию		6
Руководство по эксплуатации		116
филиалы фирмы Kärcher		148
Технические характеристики/Электрическая схема/запасные части		149/150/151
Принадлежности / Фильтровальные системы		153/155

**Перед первым пуском руководство по эксплуатации и указания по безопасности №. 5.956-249 следует обязательно прочитать!**

**Этот прибор предназначен для промышленного применения, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, бюро, арендных помещениях.**

# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



## Важные указания

*Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с содержащейся в нем информацией.*

При обнаружении транспортных повреждений немедленно проинформируйте Вашего дилера.

## Защита окружающей среды

Такие производственные материалы, как топливо, масло, чистящие средства и загрязненный материал, используемый при проведении технического обслуживания, подлежат сдаче в определенные пункты утилизации.



Упаковочный материал, металлическая и синтетическая тара передается на соответствующую переработку.

## Утилизация выработавших свой ресурс старых приборов

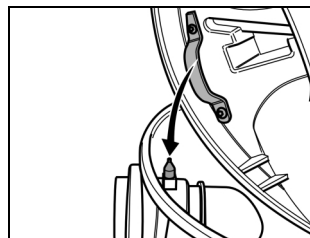
Информацию по утилизации с учетом требований защиты окружающей среды Вы можете получить у Вашего специализированного дилера, торгующего изделиями Kärcher.

## Использование по назначению

- Настоящий пылесос представляет собой чистящий аппарат, предназначенный для применения в промышленных целях.
- Прибор предназначен для влажной и сухой очистки напольных и настенных поверхностей в жилых, служебных и промышленных помещениях с учетом настоящей инструкции по эксплуатации.
- Температура окружающей среды при использовании прибора не должна превышать 40 °C.

- Прибор должен весить с дополнительным грузом максимально 100 кг.

## Антистатическая оснастка NT 72/2 Eco Tc



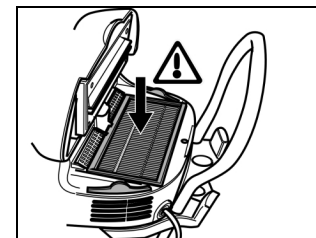
- NT 72/2 Eco Tc со стороны всасывающего шланга имеет сквозное заземление
- Электростатические заряды при сухом всасывании (с опциональным всасывающим шлангом с электрической проводимостью) отводятся

## Сухое пылеулавливание



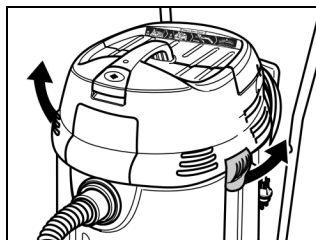
### Внимание!

*Запрещается включать пылесос в работу, если снят плоскоскладчатый фильтр.*

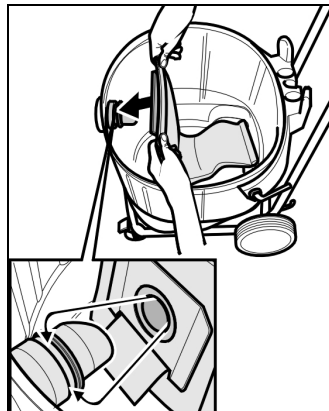


*При всасывании тонкой пыли можно дополнительно использовать бумажный карманный фильтр (имеющий форму кулька) или мембранный фильтр (специальная принадлежность).*

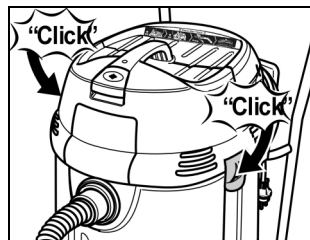
### Установка бумажного фильтровального пакета



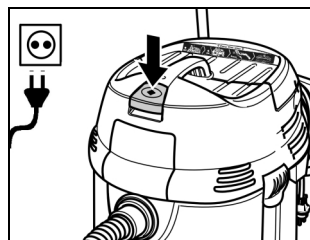
- Расфиксировать и снять всасывающую головку



- Одеть бумажный фильтровальный пакет



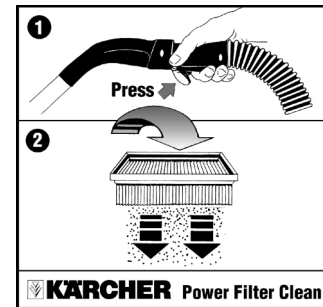
- Установить назад и зафиксировать всасывающую головку



- Вставить вилку в розетку
- Включить прибор и приступить к работе

### Очистка фильтра

#### Режим импульсной очистки фильтра - Power Filter Clean -



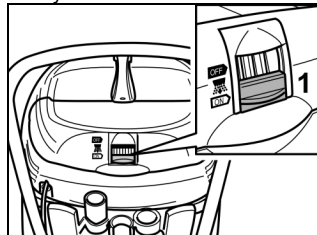
Ваш пылесос оснащен новой функцией очистки фильтра – особенно высокоэффективной в случае тонкой пыли.

Если Вы будете удерживать кнопку на ручке нажатой от 5 до 10 секунд, то с помощью пневматического удара произойдёт автоматическая очистка складчатого фильтра (будет слышан пульсирующий шум)

Для этого сначала нужно включить функцию очистки фильтра.

#### Включить функцию очистки фильтра

Положение переключателя (1) - вниз

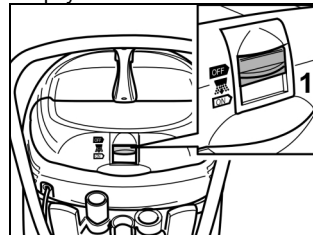


#### Указание:

*Включение кнопки на ручке через каждые 5 - 10 минут увеличивает срок службы фильтра.*

#### Выключить режим очистки фильтра

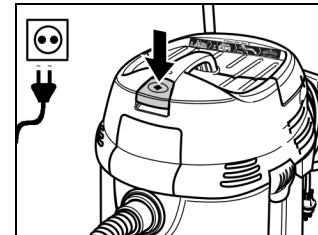
Положение переключателя (1) - вверх.



#### Указание:

*При работе с соплом для мягкой мебели или стыков, или если всасывается, в основном, вода.*

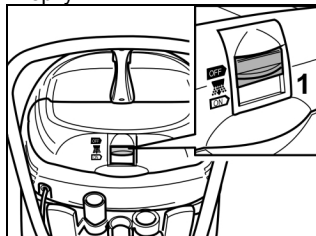
#### Влажное всасывание



- Снять бумажный фильтровальный пакет
- Вставить вилку в розетку
- Выключить режим очистки фильтра
- Включить прибор и приступить к работе

**Выключить режим очистки фильтра**

Положение переключателя (1) - вверх.



**Указание:**

— При работе с соплом для мягкой мебели или стыков, а также если требуется, в основном, всосать воду из ёмкости, рекомендуется выключить функцию очистки фильтра.

По достижении максимального уровня жидкости аппарат автоматически выключается.

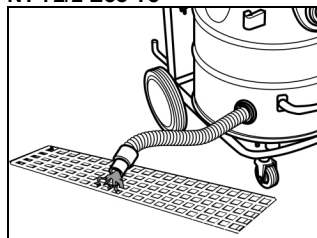
- Выключить прибор и опорожнить контейнер.

При выключении функция автоматического отключения сбрасывается.

- По окончании влажной уборки очистить и высушить плоскоскладчатый фильтр, электроды, а также контейнер.

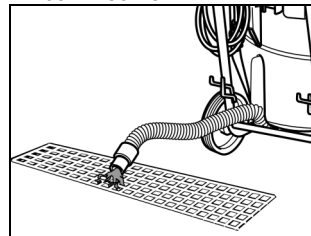
**Слить грязную воду**

**NT 72/2 Eco Tc**



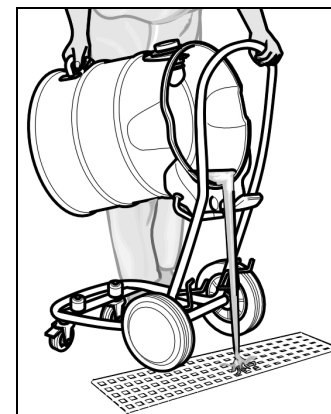
- Спустить грязную воду через сливной шланг

**NT 65/2 Eco Tc**



- Спустить грязную воду через сливной шланг

**Полностью опорожнить ёмкость**



- Зафиксировать стояночный тормоз
- Удерживая ёмкость за рукоятку опрокинуть путем подъема
- Полностью опорожнить ёмкость

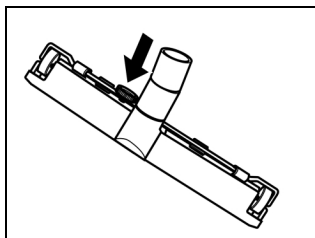


**Внимание!**

- Запрещается включать пылесос в работу, если снят плоскоскладчатый фильтр.
- При всасывании мокрой (растворенной) грязи в обязательном порядке снимать бумажный мешок-фильтр, соответственно мембранный фильтр (специальная принадлежность). Рекомендуется использовать специальный (мокрый) карманный фильтр (смотри фильтровальные системы).
- При всасывании не проводящих электричество жидкостей (например, буровая эмульсия, масла и жиры) автоматическое отключение аппарата при достижении максимального уровня жидкости в ёмкости не срабатывает. Необходимо постоянно контролировать уровень заполнения и своевременно опорожнять контейнер.

- По желанию аппарат может быть оборудован устройством выключения для работы с не токопроводящими жидкостями.

**Напольная форсунка с дополнительной функцией (только NT 72/2 Eco Tc)**



- Поворачивать регулировочный винт по ходу часовой стрелки
- Высокое положение напольной форсунки
- Поворачивать регулировочный винт против хода часовой стрелки
- Нижнее положение напольной форсунки

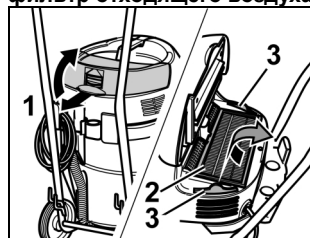
**Уход и техобслуживание**



**Предупреждение!**

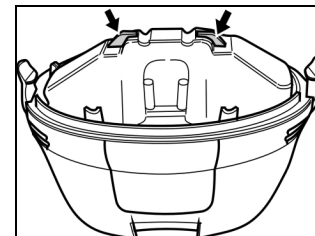
*Перед выполнением любых видов работ на самом пылесосе всегда вначале вынуть розетку питающего кабеля из розетки.*

**Заменить плоскоскладчатый фильтр, соответственно фильтр отходящего воздуха**



- Открыть крышку фильтра (1)
- Заменить плоскоскладчатый фильтр (2), соответственно фильтр отходящего воздуха (3)
- Закрыть крышку фильтра, при этом должен раздаваться характерный щелчок срабатывания фиксатора

**Очистить электроды**



- Расфиксировать и снять всасывающую головку
- Очистить электроды
- Установить назад и зафиксировать всасывающую головку



**Возможные неисправности****Всасывающая турбина не запускается**

- Проверить состояние кабеля, штекера, предохранителя и розетки.
- Включить устройство.

**Всасывающая турбина отключается**

- Опорожнить контейнер.

**Всасывающая турбина после опорожнения контейнера не запускается**

- Выключить прибор и выждать 5 сек, через 5 сек включить его снова.
- Очистить электроды, а также междуэлектродные промежутки.

**Сила всасывания ослабевает**

- Очистить всасывающую насадку, всасывающую трубу, рукоятку режима импульсной очистки фильтра, всасывающий рукав или плоскоскладчатый фильтр от засорений.
- Замена плоскоскладчатого фильтра.
- Выполнить очистку фильтра: несколько раз задействовать функцию импульсной очистки фильтра на рукоятке.
- Надлежащим образом зафиксировать крышку фильтра.
- Заменить плоскоскладчатый фильтр.
- Проверить герметичность дренажного шланга(если имеется).

**Выход пыли в окружающую среду в процессе отсасывания**

- Проконтролировать правильность установки плоскоскладчатого фильтра.
- Заменить плоскоскладчатый фильтр.

**Не срабатывает автоматика отключения (влажное всасывание)**

- Очистить электроды, а также междуэлектродные промежутки.
- Постоянно контролировать уровень не токопроводящих жидкостей.

**Постоянно срабатывает функция Power Filter Clean**

- Снять засорившееся всасывающее сопло, соответственно отсоединить конец засорившегося всасывающего рукава.
- Прекратить непрерывное всасывание жидкости из ёмкости, а также выключить функцию очистки фильтра(см. главу «Мокрое всасывание»).
- Очистить всасывающую насадку, всасывающую трубу, рукоятку режима импульсной очистки фильтра, всасывающий рукав или плоскоскладчатый фильтр от засорений.
- Заменить плоскоскладчатый фильтр.

**Декларация  
Соответствия  
Европейского Союза**

Настоящим мы заявляем, что ниже указанная машина как по своему дизайну и конструкции так и в предлагаемом нами для продажи типополнении соответствует основным требованиям по технике безопасности и охраны здоровья ниже указанных Директив Европейского Союза . Данная декларация утрачивает свою силу в случае не согласованной с нами модификации аппарата.

Изделие: пылесос для мокрого и сухого всасывания

тип: 1.667-xxx

**Соответствующие директивы ЕС**

Директива Европейского Союза по машинному оборудованию(98/37/EG)  
Директива Европейского Союза по низковольтному оборудованию (73/23/EWG), с изменениями, внесенными 93/68/EWG  
Директива Европейского Союза по электромагнитной совместимости (89/336/EWG), с изменениями, внесенными 91/263/EWG 92/31/EWG, 93/68/EWG

**Применяемые согласованные стандарты**

DIN EN 60335-1  
DIN EN 60335-2-69  
DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001  
DIN EN 55014-2:1997  
DIN EN 61000-3-2:2000  
DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001

**Применяемые национальные стандарты**

-


Внутренние меры гарантируют, что аппараты серийного производства всегда соответствуют требованиям актуальных Директив Европейского Союза и применяемым стандартам. Нижеподписавшиеся действуют по поручению и по уполномочию исполнительной дирекции .

5.957-702 (02/02)

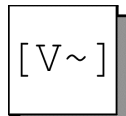
Коммандитное товарищество « Alfred Kärcher (Альфред Керхер)Коммандитгезельшафт». Местоположение: Winnenden. Суд, ведущий реестры: Waiblingen, Торговый реестр A 169. Компаньон, отвечающий своим имуществом . Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Местоположение: Winnenden, 2404 Суд, ведущий торговый реестр: Waiblingen, HRB

Исполнительный директор:  
Dr. Bernhard Graf,  
Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Cleaning Systems  
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40  
P.O.Box 160  
D-71349 Winnenden  
Тел.: ++49 7195 14-0  
Факс : ++49 7195 14-2212

  
( Reiser Jenner )

## NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



EUR, CH: US: 120 V/1~50/60 Hz  
 GB: 230 V/1~50/60 Hz  
 230-240 V/1~50/60 Hz



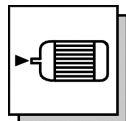
10,0 m

NT 72/2 Eco Tc  
 H07RN - F3 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
 EUR: 6.648 - 778  
 CH: 6.648 - 916

NT 65/2 Eco Tc  
 H07RN - F2 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
 EUR: 6.648 - 777



74 dB (A)



EUR:  
 P max: 2760 W  
 P nom: 2400 W

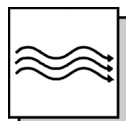
CH:  
 P max: 2500 W  
 P nom: 2200 W



NT 72/2 Eco Tc 72 l  
 NT 65/2 Eco Tc 65 l



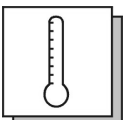
NT 72/2 Eco Tc 56 l  
 NT 65/2 Eco Tc 50 l



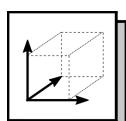
2 x 56 l/s



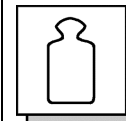
EUR: max. 235 mbar  
 CH: max. 208 mbar



Umgebungs-  
 temperatur max. 40 °C  
 Ambient temperature  
 Température ambiante

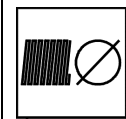


680 mm x 520 mm x 1000 mm

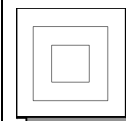


NT 72/2 Eco Tc  
 ohne Zubehör  
 without accessories  
 sans accessoires 31 kg

NT 65/2 Eco Tc  
 ohne Zubehör  
 without accessories  
 sans accessoires 26 kg

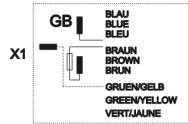
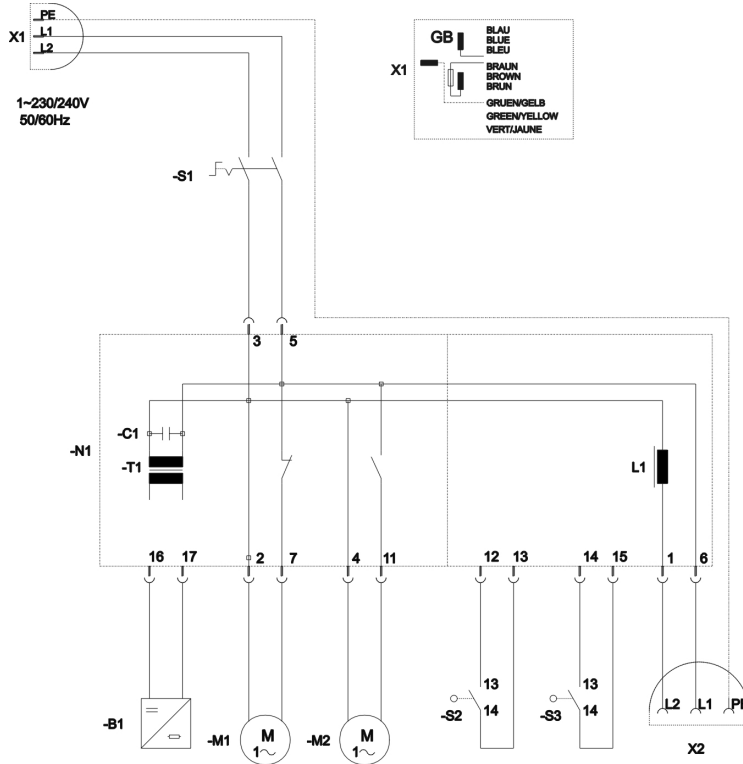


40 mm



NT 72/2 Eco Tc I  
 NT 65/2 Eco Tc II

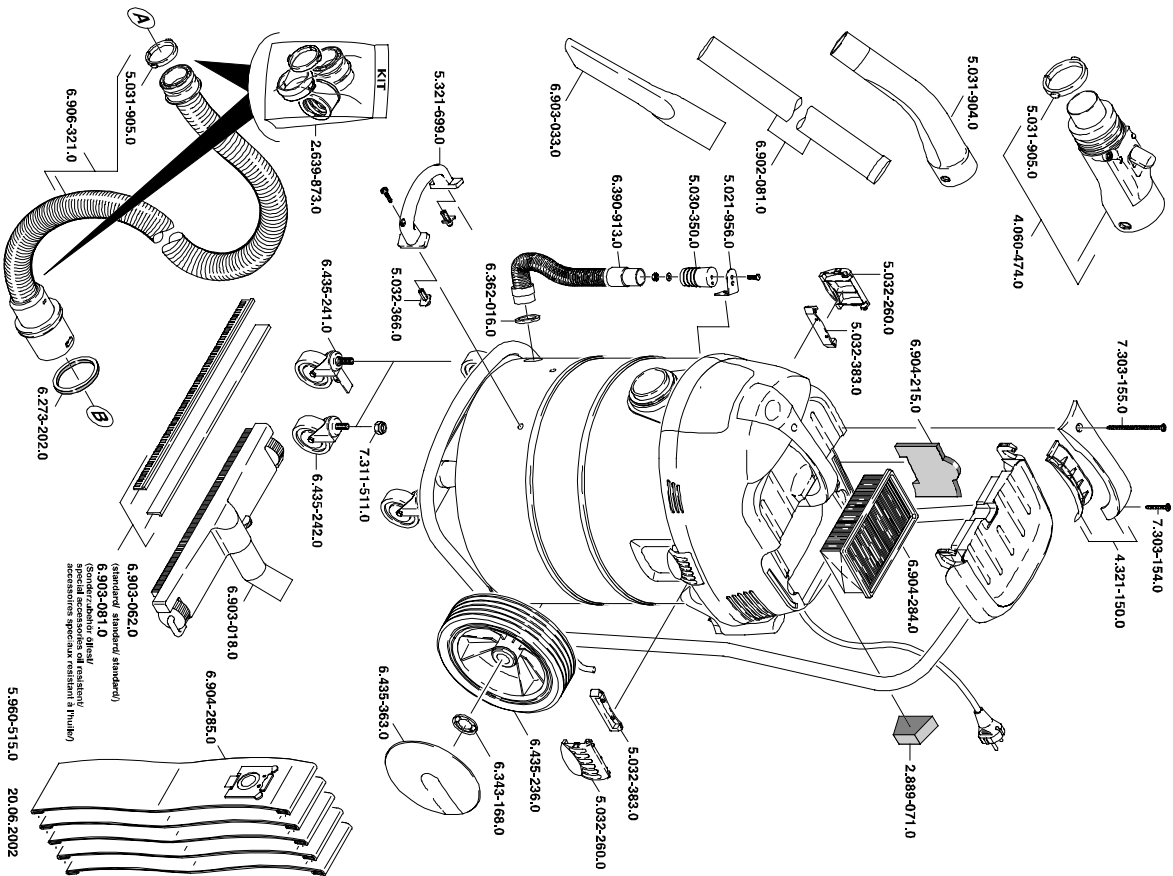
## NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



<b>B1</b>	Elektroden Electrodes Interrupteur avancement	<b>X2</b>	Steckdose <b>(Nur TE Version)</b> Socket <b>(Only TE Version)</b> Prise de courant <b>(Seulement Version TE)</b>
<b>C1</b>	Entstörkondensator Interference capacitor Condensateur antiparasites	<b>S2</b>	Umschalter-Betriebsart Druckluft <b>(Nur TE Version)</b> Change over switch operating mode compressed air <b>(Only TE Version)</b> Mode d'exploitation de commutateur d'air comprimé <b>(Seulement Version TE)</b>
<b>L1</b>	Wandler <b>(Nur TE-Version)</b> Converter <b>(Only TE Version)</b> Convertisseur <b>(Seulement Version TE)</b>	<b>S3</b>	Umschalter-Betriebsart Elektrowerkzeug <b>(Nur TE Version)</b> Change over switch operating mode electric power tool <b>(Only TE Version)</b> Mode d'exploitation de commutateur outil électrique <b>(Seulement Version TE)</b>
<b>M1,M2</b>	Saugturbine Suction turbine Turbine d'aspiration	<b>T1</b>	Transformator Transformer Transformateur
<b>N1</b>	Schaltelektronik Switch-Electronic Interrupteur de électronique		
<b>S1</b>	Hauptschalter Mainswitch Interrupteur général		
<b>X1</b>	Netzstecker Power Supply Alimentation électronique		

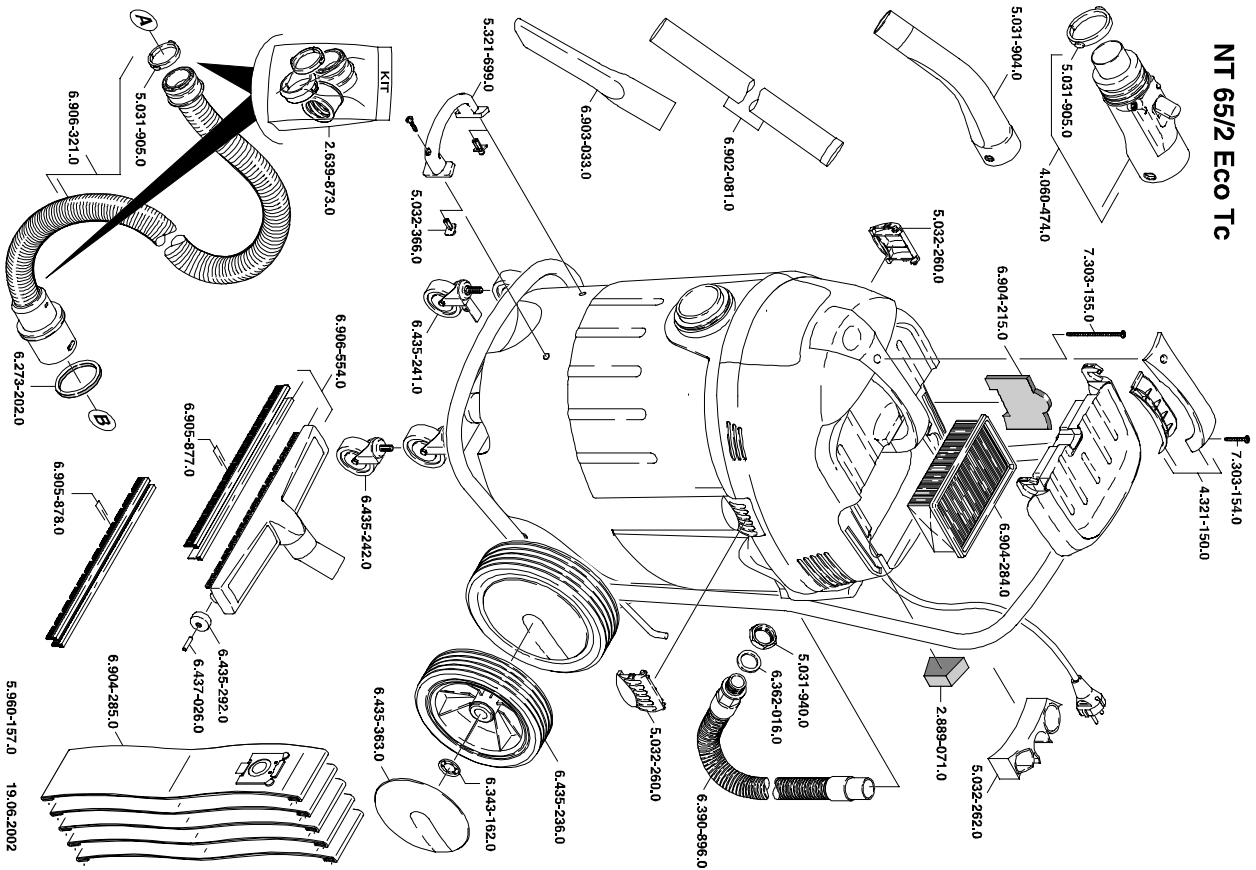
# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



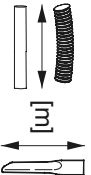
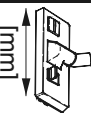









## NT 72/2 Eco Tc

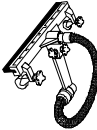

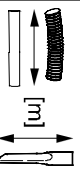
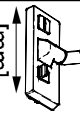







# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc






## NT 65/2 Eco Tc



		4.440-679 K 4.440-728 K / EL	CDN 40 CDN 40	4,0			
		4.060-474 K 4.060-533 K / EL	C 40 C 40				
		6.906-321 K 6.906-546 K / EL 6.906-279 K	C 40 C 40 C 40	4,0 4,0 10,0			
		6.906-344 K	C 40	2,5			
		5.407-109 K / EL 5.407-111 K / EL	C 40-->DN 35 C 40-->DN 40				
		5.407-113 K / EL	C 40-->C 35				
		5.031-904 K 5.032-427 K / EL	DN 40 DN 40				
		6.902-081 M	DN 40	0,5			
		6.906-531 M	DN 40	1,0			
		6.906-554 K 6.903-018 M 6.903-051 M	DN 40 DN 40 DN 40				360 370 450
<p>EL = elektrisch leitend electrical conductive conducteur électrique</p> <p>K = Kunststoff Plastic Plastique</p> <p>C = Clip-Verbindung Clip connection Connexion de clip</p> <p>OL = ölbeständig oil resistant résistant à l'huile</p> <p>M = Metall Metal Métal</p> <p>G = Gummi Rubber Caoutchouc</p> <p>DN = Konus-Verbindung Cone connection Connexion de cône</p>							

		DN 40			
	6.903-033 K 6.905-817 M	DN 40 DN 40		0,30 0,40	
	6.902-105 G / OL	DN 40		0,20	
	2.637-217 K	DN 40			
<p>UBS nicht leitende Flüssigkeiten Dielectric media conversion kit UBS fluides non conducteurs</p>					
	6.905-877 G 6.903-062 G 6.903-081 OL 6.903-063 G 6.906-146 OL	360 370 370 450 450			
	6.905-878 K 6.904-064 K 6.904-065 K	360 370 450			
<p>EL = elektrisch leitend electrical conductive conducteur électrique</p> <p>M = Metall Metal Métal</p>	<p>K = Kunststoff Plastic Plastique</p> <p>G = Gummi Rubber Caoutchouc</p>	<p>C = Clip-Verbindung Clip connection Connexion de clip</p> <p>DN = Konus-Verbindung Cone connection Connexion de cône</p>	<p>OL = ölbeständig oil resistant résistant à l'huile</p>		



* BIA C geprüft; Rückhaltevermögen ≥ 99,9 % * BIA C approved; Retention ≥ 99,9 % * Contrôle BIA C; Conservation ≥ 99,9 %		Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence		Menge Quantity Quantité	Normalstäube Normal dust Poussières normales	Feinstäube Fine dust Poussières fines	Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquides / wet dirt Liquides / saletès humides
		NT 65/2 Eco	NT 65/2 Eco Tc NT 72/2 Eco Tc					
	Flachfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	6.904-283	6.904-284	1	X	X	X	
	Papierfiltertüte, reißfest 3-lagig * Paper filter bag, tenacious three-fold * Sachet filtre à 3 épaisseurs, résistant à la rupture *	6.904-285	6.904-285	5	X	X	X	
	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	6.904-282	6.904-282	1	X	X	X	
	Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé	6.904-252	6.904-252	5			X	X
	Flachfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES)	6.904-284	6.904-284	1				X